

Material/ Material:	ULOTKA INFORMACYJNA/ LEAFLET:		
Wzór/ Artwork:	ULT-010138_1		
Preparat/ Product:	Help4Skin WOUND HEALING (Gojenie ran) 20 g		
Adnotacje/ Annotations:	Rozmiar ulotki/ Leaflet size: 135 x 420 mm		
Czcionki/ Fonts:	Nazwa/Name: - Tekst/ Text: Arial 8 pt		
Kolorystyka/ Colours:	BLACK	Opracował/ Prepared by:	30.05.2025 K.Ceglecka



help 4 skin

WOUND HEALING

Žaizdų gijimą skatinantis hidrokoloidinis gelis



SKATINA ŽAIZDŲ, NUDEGIMŲ GIJIMĄ

ODA

Oda yra didžiausias žmogaus kūno organas, užtikrinantis kasdienę apsaugą nuo kenksmingų veiksnių. Jei oda pažeista, mes tampame jautresni infekcijoms ir uždegimams. Nors daugeliu atvejų mūsų organizmas gali savarankiškai atkurti odą, būtina tinkamai prižiūrėti nudegimus ir žaizdas, kad būtų išvengta komplikacijų, susijusių su gijimo ir atsistatymo procesais. Organizmas reaguoja į žaizdas, todėl susidaro šašai, kurie uždengia pažeistą odą ir sudaro barjerą nuo mikroorganizmų. Tai lėtina gijimo procesą ir žymiai padidina randų atsiradimo riziką, nes formuojant naują odos sluoksnį reikia nuimti šašą. Taigi, be dezinfekcijos, žaizdos gijimo metu būtina palaikyti tinkamą drėgmės lygį. Be to, daugelis žaizdų (pavyzdžiui, nudegimai) iš pradžių išdžiūsta ir paskui išskiria drėgmę.

INDIKACIJOS

Help4Skin Wound healing yra medicinos priemonė, hidrokoloidinis gelio pavidalo, be parabenų, skirta lokaliai naudojimui ant sausų ir šlapių žaizdų. **Help4Skin Wound healing** – inovatyvus hidrogelis, kuri netiesiogiai pagreitina žaizdų gijimą, kontroliuodamas žaizdos mikroaplinką (žaizdos drėgmės balansą).

Tai ne tik apsaugo žaizdą nuo išsausėjimo, bet ir sugeria drėgmę, kai žaizda yra per drėgna. Be to, dėl sudėtyje esančių pagalbinių medžiagų, **Help4Skin Wound healing** iš karto atvėsina ir nuramina nudegusių odą ir taip palaiko hidrogelio ("Actipientia") poveikį.

Skirtas naudoti sausoms ir šlapioms žaizdoms, tokioms kaip:

- Įpjovimai
- Įbrėžimai
- Odos nubrozdinimai ir įtrūkimai
- Paviršiniai nudegimai

Gali būti naudojamas vyresniems nei 2 metų amžiaus vaikams.

VEIKIMO BŪDAS

Help4Skin Wound Healing yra hidrokoloidinis gelis, kurio veiksmingumas yra įrodytas. Gelio sudėtyje yra rūgštinio karbomero, stabilizuoto karnozinu (natūraliu odos baziniu peptidu). Naudojamas sausoms žaizdoms, tokioms kaip nubrozdinimai ir chirurginės žaizdos, jis sukelia okliuzinį poveikį, stabdo drėgmės garavimą ir sumažina skysčių netekimą per epidermį. Karnozinas veikia kaip rūgštinių polimerų buferis ir kaip antioksidantas. Karbomeras sugeria skysčio perteklių iš drėgnų, šlapiuojančių žaizdų. Jis taip pat atvėsina ir sušvelnina sąlyčio su pleistrais ir (arba) tvarsčiais vietas. Neprilimpa prie žaizdos. Suformuoja apsauginį barjerą.

SUDĖTIS

Rūgštinis koloidinis karbomeras, karnozinas, vanduo, natrio benzoatas, kalio sorbatas.

NAUDOJIMO METODAS

Uždarams žaizdoms:

- nuvalyti ir dezinfekuoti gydytiną vietą;
- užtepti produktą ant žaizdos, neličiant aplikatoriaus antgaliu žaizdos;
- jei reikia, uždėti tvarstį arba pleistrą.

Atviroms žaizdoms:

- nuvalyti ir dezinfekuoti žaizdą;
- švelniais paspaudimais nusausti žaizdą sterilia marle;
- padengti žaizdą storu produkto sluoksniu (0,5–0,75 cm), neličiant aplikatoriaus antgaliu žaizdos;
- uždėti tvarstį arba pleistrą;
- bent kartą per dieną pakeisti tvarstį arba pleistrą vėl užtepant gelio;
- ant žaizdos susiformavus šašui, sumažinti naudojamo produkto kiekį.

Pastaba! Nudegimų žaizdas, visų pirma, nuplauti vandeniu, toliau atlikti pirmiau išvardytus veiksmus.

Help4Skin Wound healing nėra pagrindinė priemonė, naudojama nudegimų atveju! Nudegus, nedelsiant, apie 20 minučių, vėsinti žaizdą po drungnu bėgančiu vandeniu. Tai reikia atlikti kiek įmanoma greičiau, kadangi teigiamas poveikis mažėja ir išnyksta po 30 minučių. Siekiant išvengti hipotermijos, naudoti šaltą vandenį, ypač ant didelių nudegimų plotų, nerekomenduojama. Tik po to naudoti **Help4Skin Wound healing**, tinkamai įvertinus nudegimo laipsnį. **Help4Skin Wound healing** gali būti naudojamas ant paviršinio epidermio ir (arba) dermos nudegimų, paprastai pasižyminčių patinimu, odos paraudimu ir pūslėmis.

ATSARGUMO PRIEMONĖS

Negalima naudoti esant padidėjusiam jautrumui arba alergijai bet kuriai pagalbinei medžiagai. Labai retais atvejais buvo pranešama apie odos dirginimą. Jei pasireiškia dirginimas ar alerginė reakcija, nedelsiant nutraukti produkto naudojimą.

Nenaudoti **Help4Skin Wound healing** ant veido, akių, vokų ir gleivinės.

Visada pasitarti su gydytoju:

- kai žaizdos didelės, plačios ar labai giles;
- kai žaizdos mažos ir labai užkrėstos;
- kai žaizdos gyja lėtai arba yra komplikacijų pavojus.

Tokiais atvejais **Help4Skin Wound healing** naudojamas kaip pagalbinė priemonė, tačiau jis nepakeičia kitų preparatų, pvz., vaistų, kuriuos rekomenduoja gydytojas arba vaistininkas. Tik išoriniam naudojimui.

Nenaudoti produkto po galiojimo datos pabaigos (žr. ant pakuotės).

LAIKYMO SĄLYGOS

Laikyti 5 °C–25 °C temperatūroje. Laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje.

PAKUOTĖS

Help4Skin Wound healing yra tiekiamas purškalo pavidalu ir tūbelėje.

Naudojimo instrukcijos vėliausios peržiūros data: 2019 m. kovo mėn.

20 g e



GAMINTOJAS
OYSTERSHELL NV
NIJVERHEIDSWEG 10
9820 MERELBEKE, Belgija

PLATINTOJAS

Zakłady Farmaceutyczne Polpharma S.A.
83-200 Starogard Gdański
ul. Pelplińska 19, Lenkija

CE 1639

1574/620152/19C/07020594/3

ANT PAKUOTĖS NAUDOJAMŲ SIMBOLIŲ REIKŠMĖS



Temperatūros ribos



Perskaitykite naudojimo instrukciją



Pastaba!



Partijos numeris



Galiojimo pabaigos data



Gamintojas





help 4 skin

WOUND HEALING

Hidrocoloīda gels dzišanas paātrināšanai



PALĪDZ DZIEDĒT BRŪCES UN APDEGUMUS

ĀDA

Āda ir organisma vislielākais orgāns, kas katru dienu aizsargā pret kaitīgiem faktoriem. Ja āda ir ievainota, tā kļūst uzņēmīgāka pret infekcijām un iekaisumiem. Lai gan vairumā gadījumu mūsu organisms pats spēj atjaunot ādu, pareiza apdegumu un brūču kopšana ir neaizstājama, lai nepieļautu ar dzišanu un struktūras atjaunošanos saistītās komplikācijas. Organisms reaģē uz brūcēm, izveidojot kreveles, kas nosedz traumēto ādu un izveido barjeru pret mikroorganismiem. Tās palēnina dzišanas procesu un būtiski palielina rētu veidošanās risku, jo, veidojoties jaunam ādas slānim, krevelei ir jāatdalās, tādēļ, izņemot dezinfekciju, brūces dzišanas procesa laikā svarīgi tajā uzturēt pareizu mitruma līmeni. Turklāt daudzas brūces, piemēram, apdegumi, sākumā izžūst un mitrumu atbrīvo vēlāk.

INDIKĀCIJAS

Help4Skin Wound healing ir medicīniska ierīce parabēnus nesaturoša hidrocoloīda gela formā, kas indicēts lokālai lietošanai uz sausām un mitrām brūcēm. **Help4Skin Wound Healing** ir inteligenti izstrādāts hidrogels, kas, regulējot brūču mikrovidi (brūču mitruma līdzsvaru), netieši paātrina brūču dzišanu. Tas ne tikai aizsargā brūces pret izžūšanu, bet arī uzsūc mitrumu, kad brūce ir pārāk mitra.

Turklāt **Help4Skin Wound Healing**, kas satur īpaši izvēlētas palīgvielas ("Actipientia"), kuras saglabā hidrogela iedarbību, nekavējoties atvēsina un nomierina apdegušu ādu.

Indicēts lietošanai uz sausām un mitrām brūcēm, piemēram:

- iegriezumiem
- skrumbām
- ādas nobrāzumiem un plaisām
- virspusējiem apdegumiem

Drīkst lietot bērniem pēc divu gadu vecuma.

DARBĪBA

Help4Skin Wound Healing ir hidrocoloīds gels ar pārbaudītu efektivitāti.

Tas satur karnozīnu – dabisku ādas galveno peptīdu, stabilizētu skābu karbomēru. Uz sausām brūcēm, piemēram, nobrāzumiem vai ķirurģiskām brūcēm, tam ir nosedzoša iedarbība, tas kavē mitruma iztvaikošanu un mazina epidermas ūdens zudumus.

Karnozīns darbojas kā skābo polimēru buferviela un antioksidants. Karbomērs no mitrām sulojošām brūcēm uzsūc lieko šķidrumu, kā arī atvēsina un mīkstina vietas, kas saskaras ar pielīpošiem pārsējiem un/vai apsējiem. Nepielīp pie brūces. Tas izveido aizsargbarjeru.

SASTĀVS

Skābs koloidāls karbomērs, karnozīns, ūdens, nātrija benzoāts un kālija sorbāts.

LIETOŠANA

Slēgtas brūces:

- notīrīt un dezinficēt ārstējamo vietu;
- uzklāt līdzekli uz brūces, izvairoties tai pieskarties ar aplikatora galu;
- pēc nepieciešamības uzlikt apsēju vai pielīpošu pārsēju.

Vaļējas brūces:

- iztīrīt un dezinficēt brūci;
- ar sterilu marli rūpīgi un uzmanīgi nosusināt brūci;
- plānā slānī (0,5–0,75 cm) uzklāt līdzekli uz brūces, izvairoties tai pieskarties ar aplikatora galu;
- uzlikt pielīpošu pārsēju vai apsēju;
- gelu un pārsēju nomainīt vismaz reizi dienā;
- samazināt līdzekļa daudzumu, kad uz brūces ir radusies krevele.

Uzmanību! Ja ir apdegums, vispirms skalot ar ūdeni, pēc tam turpināt ar pārējām darbībām.

Help4Skin Wound healing nav pirmais uz apdegumiem lietojamais līdzeklis! Tūlīt pēc apdeguma rašanās apdegusi vieta 20 minūtes jādzesē zem tekoša vēsa ūdens. Tas jādara pēc iespējas drīzāk, jo apdegušās vietas dzesēšanas labvēlīgā ietekme ar laiku vājinās un pēc 30 minūtēm pilnībā izzūd. Auksts ūdens nav ieteicams, lai izvairītos no hipotermijas, īpaši ja ir plašs ādas apdegums. **Help4Skin Wound healing** jālieto nākamajā ārstēšanas stadijā, kad ir atbilstoši novērtēta apdeguma pakāpe. **Help4Skin Wound healing** var lietot uz virspusējiem epidermas un/vai dermas apdegumiem, kam parasti raksturīga tūska, ādas apsārtums un pūšļi.

BRĪDINĀJUMI

Nelietot, ja ir alerģija vai paaugstināta jutība pret kādu no sastāvdaļām. Ļoti retos gadījumos ir ziņots par ādas kairinājumu. Ja rodas kairinājums vai alerģiska reakcija, nekavējoties pārtraukt lietošanu.

Nelikt **Help4Skin Wound healing** uz sejas, acīm, plakstiņiem un gļotādām.

Vienmēr konsultējieties ar ārstu:

- ja ir lielas, plašas vai ļoti dziļas brūces;
- ja ir mazas, smagi inficētas brūces;
- ja brūce lēni dzīst vai ir komplikāciju risks.

Šādos gadījumos **Help4Skin Wound healing** var palīdzēt, bet tas neaizstāj citus līdzekļus, piemēram, ārstu vai farmaceita ieteiktas zāles.

Tikai ārīgai lietošanai.

Nelietot, kad beidzies uz iepakojuma norādītais derīguma termiņš.

UZGLABĀŠANAS APSTĀKĻI

Uzglabāt 5–25 °C temperatūrā. Uzglabāt bērniem nesasniedzamā vietā.

IEPAKOJUMA VEIDI

Help4Skin Wound healing ir pieejams aerosola iepakojumos un tūbiņās.

Informācijas satura pēdējie grozījumi: 2019. gada martā.

20 g e



RAŽOTĀJS
OYSTERSHELL NV
NIJVERHEIDSWEG 10
9820 Merelbeke, BEĻĢIJA

IZPLATĪTĀJS

Zakłady Farmaceutyczne Polpharma S.A.
83-200 Starogard Gdański
ul. Pelplińska 19
Polija

CE 1639

GALVENIE UZ IEPAKOJUMA IZMANTOTIE SIMBOLI



Temperatūras robežvērtības



Izlasīt lietošanas instrukciju



Uzmanību!



Sērijas numurs



Derīguma termiņš



Ražotājs

1574/620152/19C/07020594/3

